



Kehittyä – kehittää

13.2.2007

Lyhenteet – Abbreviations:

sb = somebody

sth = something

tr. = transitive verb

intr. = intransitive verb

Verb	Example	Definition
to acquire (tr.) (kehittää; hankkia taito, pätevyys tms.)	It took him a long time to acquire the skills he needed.	to obtain/get or come to possess especially by one's own work, skill or action, often over a long period of time
to advance (intr., tr.) (kehittyä, edistyä; kehittää, edistää)	1. Disc technology is advancing rapidly. Our understanding of human genetics has advanced considerably. 2. He agreed to the deal in an effort to advance his political career.	1. if scientific or technical knowledge advances, or if something advances it, it develops and improves 2. to do something that will help you achieve an advantage or success for yourself or someone else
to appear (intr.) (kehittyä, ilmestyä)	Small cracks appeared in the wall. A rash appears on the fourth day.	to start to be seen, to arrive, or to exist in a place, especially suddenly



Verb	Example	Definition
to build up (intr., tr.) (kehittyä, kasvaa; kehittää, kasvattaa)	1. The music builds up to a rousing climax. 2. She's built up a successful business.	1. to become greater, more powerful or larger in number 2. to create or develop something
to conceive (tr.) (kehittää, keksiä, tulla ajatelleeksi)	Scientists first conceived the idea of the atomic bomb in the 1930s.	to think of a new idea, plan etc. and develop it in your mind
to create (tr.) (kehittää, luoda)	All attempts to create an international language have more or less failed so far.	to make something exist that did not exist before
to develop (intr., tr.) (kehittyä; kehittää)	1. In the central Pacific, a major hurricane developed and eventually became a typhoon. 2. The scientists are developing a new drug to treat arthritis.	1. to come or bring gradually to a larger, more complete, or more advanced state 2. to cause to grow or increase
to elaborate (tr.) (kehittää, parantaa; kehittää aiemmin mainittua; kehittää edelleen)	The plan was elaborated by the members of the committee. Some of these points have to be further elaborated as we go along.	to develop a plan, policy, theory, idea etc. and make it complicated or detailed to add more detail or information, to explain further, to clarify
NB: to elaborate (EU:hun liittyvissä teksteissä)	The expert group will elaborate a report, by July 2003, analysing the different issues at the stake	to draw up; to create



Verb	Example	Definition
	and issuing recommendations for actions at European level.	
to enhance (tr.) (kehittää, parantaa, edistää)	The publicity has done little to enhance his reputation.	to improve sth; to increase in strength or amount (chances, prospects etc.)
to evolve (intr., tr.) (kehittyä, muotoutua, kehittää, muodostaa pitkällä aikavälillä)	1. The three species evolved from a single ancestor. 2. Each school must evolve its own way of working.	1. to develop gradually, especially from a simple to a more complicated form 2. to develop sth in this way
to flesh out (plans) (tr.) (kehittää, tarkentaa, täsmentää, täydentää)	Try to flesh out your argument with a few relevant facts.	to give substance to an argument or description etc.
to foster (tr.) (kehittää, parantaa, edistää)	It has been the government's policy to foster close ties with neighbouring states. These classroom activities are intended to foster children's language skills.	to help (feelings or ideas) to grow or develop; to encourage to promote; to create; to establish; to help a skill, feeling, idea etc. to grow and develop over a period of time
to generate (tr.) (kehittää, tuottaa, aiheuttaa, luoda)	The Minister said that the reforms would generate new jobs.	to cause to exist; to produce or cause sth



Verb	Example	Definition
	<p>The heat energy that is generated in the reactor is extracted and used elsewhere.</p> <p>The heat energy that is generated in the reactor is extracted and used elsewhere.</p>	
<p>to improve (intr., tr.) (kehittyä, parantua; kehittää, parantaa)</p>	<p>1. The service has improved drastically in recent months.</p> <p>2. The students wish to improve their English.</p>	<p>1. the become better in standard and quality</p> <p>2. to make sth better</p>
<p>to nurture (tr.) (kehittää, kehitellä, "hautoa")</p>	<p>The President has nurtured the idea of nuclear arms reduction for at least seven years.</p>	<p>to help a plan, idea, feeling etc. to develop;</p> <p>to spend a lot of time and effort thinking about and helping a plan, idea or feeling to develop</p>
<p>to perfect (tr.) (kehittää huippuunsa)</p>	<p>They perfected their ideas during the day.</p> <p>She hoped to perfect her technique.</p>	<p>to make perfect;</p> <p>to make the very best possible kind, degree or standard</p>
<p>to produce (tr.) (kehittää, tuottaa)</p>	<p>The burning of fossil fuels produces carbon dioxide.</p> <p>Scientists have produced powerful arguments against his ideas.</p>	<p>to grow or bring into existence naturally;</p> <p>to make by using skill and imagination</p>



Verb	Example	Definition
to upgrade (tr.) (kehittää, parantaa, nostaa tasoa)	The course centre is in the process of upgrading its facilities.	to improve something especially in quality or effectiveness; to improve sth such as machinery, a building or a system by making it more modern, effective and successful
to work out (intr., tr.) (kehittyä, selvitä; kehittää, kehitellä, suunnitella)	1. I hope it all works out between you and John. 2. He worked out a new method for...	1. if a problem or complicated situations works out, it gradually gets better or gets solved 2. to think carefully about how you are going to do something and plan a good way of doing it

Lähteet – Sources:

Collins English Dictionary
Millennium Edition, 1998

Longman Dictionary
Longman Dictionary of Contemporary English
Longman, 2003

Longman Dictionary of English Language and Culture
3rd edition
Longman 2005

Longman Language Activator
The World's First Production Dictionary
Longman 1994

Oxford Advanced Learner's Dictionary
Oxford University Press
2000



VALTIONEUVOSTON KANSLIA
STATSRÅDETS KANSLI

Koonnut – Compiled by

English Group

Yhteystiedot

Valtioneuvoston kanslia
Käännös- ja kielitoimiala
termineuvonta.vnk(a)gov.fi